

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'

(art. 47 D.P.R 28.12.2000 n. 445)

代替多人做证的证书的声明

(法律28.12.2000 445号第四十七条)

(da presentare alla pubblica amministrazione o ai gestori di pubblici servizi)

(必须给行政机关、服务行业管理人呈递的声明)

.....I.....sottoscritto/a.....

(cognome e nome)

.....署名人

(姓名)

nat.... a(.....) il.....

(prov.)

于.....出生 (.....) 日期.....

(省)

sotto la sua personale e responsabilità e conscio delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art.76 (L) del D.P R. 28.12.2000 n. 445

知道,他受到刑事法律制裁,如果他的声明不符合事实或他伪造文书、利用伪造的文书的话(法律28.12.2000 445号第七十六条), 对自己的声明责任

DICHIARA

声明

DI APPARTENERE ALLA RELIGIONE.....E PERTANTO

信.....教,所以

CHIEDE
要

PER IL PROPRIO FIGLIO.....UNA VARIAZIONE.....

自己儿子饭菜 安排

(儿子的姓名)

AL MENU' DELLA MENSA SCOLASTICA: (CARNE O ALTRI ALIMENTI CHE NON VANNO BENE).....

有所变动(他不可以吃的肉或别的食品)

.....
.....
.....

Inoltre dichiara di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 10 della legge 675/96 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

署名人知道秘书用电脑利用他自己的私人资料(根据法律675/96第十条),但是无论如何不散布机密的消息。

INFINE. COMUNICA IL PROPRIO RECAPITO, E-MAIL E NUMERO DI TELEFONO

然后他记下自己的地址、伊妹儿、电话号码。

RECAPITO 地址

N. TELEF 电话号码

EVENTUALE E-MAIL 伊妹儿

.....

Luogo

data

Il/La Dichiarante

地方

日期

声明人

N.B ai sensi dell'art. 28 del D.P.R. 445/2000, la presente dichiarazione è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta o inviata insieme alla fotocopia, non autenticata, d un documento di identità del dichiarante all'ufficio

competente via fax, tramite un incaricato oppure a mezzo posta.

注意:根据法律445/2000号第七十六条有关人士可以当着专员的面签署申请书或可以给主管办公室用传真,代办者,邮寄此申请书和一个没核对的身份证复印件。

Si richiama l'attenzione sulle conseguenze previste dalla legge per falsità in atti e dichiarazioni mendaci

我们提醒你们别忘了一切后果,如果你们伪造文书或说假话的话。

Art. 76 D.P.R. 28.12.2005 N. 445 "Chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso nei casi previsti dal testo unico è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia. Omissis....."

法律28.12.2005 445号第七十六条:谁发表虚假的声明,伪造文书,利用伪造的文书,谁将受到刑事制裁(根据刑法,特别法律)

Art. 75 D.P.R. 28.12.2005 N. 445 " Fermo restando quanto previsto dall'art. 76, qualora dal controllo di cui all'art. 71 emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

法律28.12.2005 445号第七十六条继续有效,但是如果检查结果证实申请者撒谎,他就丧失由于他的虚假的声明受了的益。

Lingua:Cinese